



Confecção de Carimbo & Cultura/ Etiqueta do Japão



け 消しゴムハンコづくりと日本の文化・マナー 講座

- No Japão existe a cultura do carimbo, e dentre os vários tipos, alguns equivalem como assinatura pessoal.
Venha você também confeccionar um carimbo original, exclusivo e único!
- 日本には、ハンコを使って身分を証明する文化があります。消しゴムを使って世界にひとつだけのオリジナルハンコを作ってみませんか？

DATA: Dia 2 de junho de 2017(sexta-feira) de 18h50 a 21h

※As pessoas que forem participar pela 1a.vez, favor comparecer no mínimo até 10 minutos antes do início.

日時：2017年6月2日(金曜日) 18:50~21:00

※講座に初めて参加する人は、開始時間の10分前までにお集まりください。

LOCAL: Oizumi machi Kominkan MINAMI BEKKAN (Oizumi machi Yoshida 2011-1)

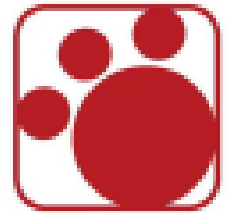
会場：大泉町公民館 南別館 研修室 (大泉町吉田2011番地の1)

PÚBLICO-ALVO: Todos os interessados serão bem vindos. (após a aula, será realizado o cadastro como membro do grupo *Bunka no Tsuyaku*)

対象：どなたでも(講座終了後、文化の通訳に登録していただきます)

VAGAS: 20 pessoas (as inscrições se encerram, ao completar as vagas)

定員：20名(ただし、定員になり次第締切りとなります)



TAXA: Gratuita (porém será cobrado 400 ienes referente ao custo de material. Favor trazer o valor exato, que não necessite de troco)

参加費：無料(ただし、材料費として一人400円いただきます。なるべくお釣りが出ないように準備をお願いします。)

TRAZER: Toalha de mão que possa sujar.

持ってくるもの：ハンドタオル(汚れても構わないもの)



Inscrições: Inscreva-se no Centro Comunitário Multicultural de Oizumi, efetuando o pagamento da taxa, no ato da inscrição.

Gunma-ken, Oura-gun, Oizumi-machi, Oaza Yoshida 2011-1 TEL 0276-62-6066

申し込み方法：多文化共生コミュニティセンターに直接、参加費を添えてお申し込みください。

群馬県邑楽郡大泉町大字吉田2011番地の1 電話：0276-62-6066

Os membros do grupo *Bunka no Tsuyaku* aprendem sobre a cultura, etiqueta, sistema japonês e passam essas informações aos familiares, amigos, etc. Todos poderão cadastrar-se, bastando apenas que passem as informações corretas adquiridas nessas aulas, para as pessoas próximas. (Não é necessário que domine a língua japonesa)

「文化の通訳」とは、日本の文化やマナー、制度などを、周りの友達や家族に母国語で正しく伝える人のことです。正しい情報を学び、正しく伝えられる人であれば、誰でも登録できます。(日本語が堪能でなくても大丈夫です。)

Realização: Cidade de Oizumi, Centro Comunitário Multicultural de Oizumi

主催

大泉町、大泉町多文化共生コミュニティセンター